



Church Bulletin 14

6 April / 6 kwietnia 2019

“But thanks be to God, who always leads us like a victorious parade to reveal the beauty of being in union with Christ and thus spread the loving fragrance of his character, methods and principles everywhere we go.”

—2 Corinthians 2:14 The Remedy New Testament

„Bogu zaś niech będą dzięki, który nam w Chrystusie zawsze daje zwycięstwo i woń Jego poznania rozchodzi się przez nas na każdym miejscu.”

—2 Koryntian 2:14 Przekład Dosłowny

Welcome to our Church! May you rejoice on this special day of rest that God has given to each and every one of us

Witamy i życzymy radosnego Szabatu, szczególnego dnia odpoczynku, który Pan dał każdemu z nas

Today—7:06pm
Friday 12 April—5:57pm

SUNSET TIME / ZACHÓD SŁOŃCA

Dzisiaj – 19:06
Piątek 12 kwietnia – 17:57



Dandenong Polish Seventh-day Adventist Church
100 James Street, Dandenong 3175
www.dandypolish.org.au
Pastor: Roman Chalupka ph. 0432 058 233

services / dyżury

TODAY / DZISIAJ

9:30 am SABBATH SCHOOL

Host: Jarek Kania

- Bible study in small groups
- Mission Segment – Pr Jorge Muñoz
- Mission Offering

Koordynator: Jarek Kania

- Studium biblijne w grupach
- Segment misyjny – Pr Jorge Muñoz
- Dary misyjne

11:00 am CHURCH SERVICE

Host: Jarek Kania

Sermon: Pr Jorge Muñoz

Interpreter: Bill Jankiewicz

Elder: Jarek Kania

Offering: Local church budget

Koordynator: Jarek Kania

Kazanie: Pr Jorge Muñoz

Tłumacz: Zbyszek Jankiewicz

Starszy Zboru: Jarek Kania

Dary: Budget lokalnego zboru

NEXT WEEK / ZA TYDZIEŃ

Host: Elisha Klauza / Damian Klauza

Elder: Jarek Kania

Mission Segment:

Sermon: P. Wrzos + Herb Larsen (V.)

Interpreter: Eva Jozwiak

Offering: Hope Chanel

Koordynator: Elisha and Damian Klauza

Starszy Zboru: Jarek Kania

Segment misyjny:

Kazanie: P. Wrzos + Herb Larsen (V.)

Tłumacz: Ewa Józwiak

Dary: Hope Chanel

preaching schedule / plan usługiwania

6.04.19: Pr Jorge Muñoz – President, Australian Union

13.04.19: Br Przemek Wrzos + Herb Larsen (Video)

20.04.19: Br Józef Stekla

27.04.19: Pr Roman Chalupka + Herb Larsen (Video)

4.05.19: Pr Maciej Kuberek – Pastor, North Mackay SDA Church

11.05.19: Pr Roman Chalupka

18.05.19: Br Taffy Shaamano

25.05.19: Pr/Br + Herb Larsen (Video)

1.06.19: Pr Peter Roennfeldt – church planter, pastor, evangelist, teacher

8.06.19: Pr/Br + Herb Larsen (Video)

offering received 30 March / dary z ubiegłej soboty

Anonymous: \$100, \$100, \$50, \$300

13th Sabbath Offering: \$1,389.05

Vic. Conference Evangelism: \$672.40

Bezimienne: \$100, \$100, \$50, \$300

Dary 13. soboty: \$1,389.05

Ewangelizacja – Konferencja: \$672.40

ogłoszenia dla zboru

Zmiana czasu letniego na zimowy DZISIAJ W NOCY



„Z soboty na niedzielę zmianę czasu mamy,
i z trzeciej na drugą zegarki cofamy!” ☺

Zebranie Rady Zboru JUTRO Niedziela 7 kwietnia, 6pm



Fly & Build

W **Sobotę 13 kwietnia** podczas wspólnego lunchu będzie miało spotkanie organizacyjne planowanego wyjazdu rozbudowy kościoła w Północnej Indonezji w prowincji Sulawesii. Wszyscy zainteresowani szczegółami wyjazdu proszeni są po spożyciu deseru przyjść do pomieszczenia za szybą w celu ustalenia kosztów wyprawy i daty wyjazdu.

—Koordynator wyprawy, Zygmunt Ostrowski

Polskie audycje radiowe

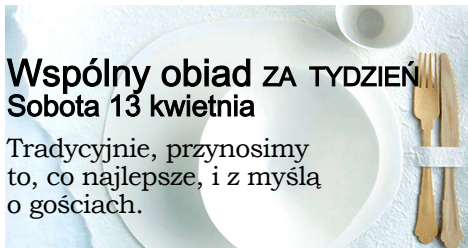
ŚRODY, godzina 22.00 – 23.00
3ZZZ na falach 92,3 FM



Zebrania modlitwne w każdy poniedziałek o 7pm

Wspólny obiad ZA TYDZIEŃ Sobota 13 kwietnia

Tradycyjnie, przynosimy
to, co najlepsze, i z myślą
o gościach.



Koncert pieśni religijnej

W CIENIU KRZYŻA

Niedziela 14 kwietnia, godzina 5.30 pm
Dom Polski „Syrena” w Rowville

Uprzejmie ponownie zapraszam. Pragniemy spędzić miły czas z naszymi przyjaciółmi, dzieląc się z nimi piękną muzyką i słowami o zbawieniu.

Po koncercie chcielibyśmy jeszcze trochę pobyć razem przy cieście i przyjaznej rozmowie. Dlatego bardzo proszę siostry (nigdy niezawodne) o przyniesienie ciast, które będą sprzedawane po koncercie. Cel: dopomożenie naszemu Domu Polskiemu w jego rozwoju.

—Paweł Ustupski



wiadomości ogólnopolonijne

Podczas obrad Małego Komitetu Kongresowego w styczniu 2019, w czasie dyskusji narodził się pomysł publikowania Biuletynu Polonii Adwentystycznej w Australii

Postanowiono wykorzystać możliwości elektronicznej publikacji takiego Biuletynu. Pierwsza edycja już się ukaza-

ła w ubiegłym tygodniu.

„Wciąż pracujemy nad ulepszeniem dystrybucji Biuletynu. Chciałbym, aby każdy z Was mógł sobie osobiście zaprenumerować Biuletyn, który będzie rozsyłany automatycznie przez Internet. W najbliższym czasie poinformujemy Was w jaki sposób będzie można to zrobić.

W ślad za wydaniem elektronicznym (w marcu, lipcu, wrześniu i grudniu) chcemy również przygotować wydanie tekstowe (bez zdjęć), które będzie można wydrukować i przekazać osobom, które nie mają dostępu do Internetu.

Chciałbym równocześnie zapewnić, że Biuletyn nie ma na celu zastąpienia Wiadomości Polonii Adwentystycznej, które planujemy wydawać w dotychczasowej formie.

Pragniemy przy pomocy naszych polonijnych wydawnictw zacieśniać więzi w naszym środowisku, budować przyjaźń i troszczyć się wzajemnie o siebie. Niech Pan Bóg obficie Wam błogosławi”.

—Jan Pollok, Redaktor Biuletynu

Fragmenty z Biuletynu Polonii Adwentystycznej

Komitet Kongresowy

W dniu 13 stycznia 2019 odbyło się posiedzenie Małego Komitetu Kongresowego, na którym omawiano szczegóły związane z organizacją kolejnego Kongresu Polonii ADS.

Szczegóły dotyczące Kongresu zostaną przekazane w osobnym piśmie, które skieruje do naszego polonijnego środowiska pastor Roman Chalupka, który jest odpowiedzialny za organizację XXII Kongresu Polonii ADS.

Kolejne posiedzenie Małego Komitetu Kongresowego odbędzie się 23 czerwca 2019 w Dandenong.

Wydawnictwo Wiadomości Polonii ADS

- Kolejna edycja magazynu Wiadomości Polonii ADS ukaże się w połowie

roku 2019 i będzie zawierała materiał z 2018 roku.

- Trwają prace nad przygotowaniem książki pr Eugeniusza Majchrowskiego, Kościół Adwentystów Dnia Siódmego w Australii 1963–2013.

Wystawa Biblii

Rozpoczęto prace przygotowawcze do zorganizowania wystawy Biblii.

Wystawa zostanie zorganizowana w ramach programu ewangelizacyjnego organizowanego przez Vic Conference of the Seventh-day Adventist Church – “Harvest Victoria”. Ekspozyty na wystawę będą pochodzić z prywatnej kolekcji pr. Henryka Patryarchy.

Henryk Patryarcha jest wieloletnim pastorem kościoła adwentystów, był wykładowcą w Seminarium Duchownym w Polsce i jest miłośnikiem Biblii.

XXII Kongres Polonii ADS

Data Kongresu: 26–29 grudnia 2019
Miejsce: Lighthouse Christian Church, 927 Springvale Rd, Keysborough

Hasło Kongresu: ZAWSZE RAZEM

Goście Kongresu:

- Pr Gilbert Cangy, były szef Departamentu Młodzieży w Gen. Konf. Kościoła w USA
- Pr Marek Micyk, sekretarz do spraw młodzieży Kościoła w Polsce.

—Biuletyn Polonii Adwentystycznej

Voices of Vanuatu & Advent Brass Band KONCERT

DZISIAJ, 7pm Nunawading Church &
JUTRO, 2:30pm Salvation Army,
17-23 Nelson Rd Box Hill

*Burze mogą zniszczyć twój ogród,
ale OJCIEC pokrył każdy owoc
płaszczkiem miłości i ochrony.
On nie pozwoli zniszczyć nic z tego,
co zasadził własnymi rękami.*

—Rebecca Barlow Jordan

kalendarz / calendar

6.04.19	Sobota/Saturday	– Voices of Vanuatu Concert	<i>Nunawading</i>
6-22.04.	two weeks	– Ferie jesienne /Autumn school holidays	
7.04.19	Niedziela/Sunday	– Koniec czasu letniego/Daylight Saving Ends – Voices of Vanuatu Concert	<i>Box Hill</i>
8.04.19	Pon/Monday	– Zebranie modlitewne w kościele	
9.04.19	Wtorek/Tuesday	– Klub Seniora Maranatha	
13.04.19	Sobota/Saturday	– Youth Sabbath – Wspólny lunch/Fellowship Lunch	
14.04.19	Niedziela/Sunday	– Koncert w CIENIU KRZYŻA	<i>Rowville</i>
19-22.4.	Friday—Monday	– Święta Wielkanocne/Easter weekend	
25.04.19	Czw/Thursday	– Anzac Day Public Holiday	
27.04.19	Sobota/Saturday	– Domowa zupka/Home-made soup	
4.05.19	Sobota/Saturday	– An evening of fun and fundraising – Sons of Korah Concert	<i>Nunawading Vermont</i>
23.06.19	Niedziela/Sunday	– Komitet Kongresowy	<i>Dandy church</i>
26-29.12.	Czwartek—Niedziela	– 22. Kongres Polonii Adwentystycznej	<i>Springvale</i>

kontakty / contacts

Pierwszy Starszy Zboru ▪ Head Elder
Henry Wawruszak

Starsi Zboru ▪ Elders:

Zbyszek Wrzos

Jarek Kania

Michael Olszewski

Sekretarz Zboru ▪ Church Clerk
Marzena Kania

Skarbnik Zboru ▪ Church Treasurer
Wojtek Klauza

Ewangelizacja ▪ Personal Ministries
Przemek Wrzos

Szkoła Sobotnia ▪ Sabbath School
Tomek Chalupka

Opiekun kościoła ▪ Church Caretaker – Józef Kasprzak 0412 613 447

Starszy Diakon ▪ Head Deacon
Marek Smalec

Starsza Diakonisa ▪ Head Deaconess
Barbara Ostrowska

Kierownik Młodzieży ▪ Youth Leader
Valentina Olszewski

Safe Places/Bezpieczne miejsca
Małgosia Kelly

Womens Ministry ▪ Służba Kobiet
Ewa Józwiak

Księgarnia zborowa ▪ Church Bookshop
Marzena Kania

Klub Seniora MARANATA
Zygmunt Ostrowski

biuletyn / bulletin

Sekretarz: Grażyna Jankiewicz
0418 595 414 graciela6@gmail.com

Druk: Henryk Wawruszak

Proszę o przesyłanie ogłoszeń do wtorku email'em lub SMS-em.

Secretary: Grace Jankiewicz
0418 595 414 graciela6@gmail.com

Print: Henryk Wawruszak

Please, submit all notices by Tuesday evening by email, or by SMS.

church life

Daylight Saving Time Ends



Set your clocks **BACK** one hour before going to bed tonight!

Board Meeting TOMORROW Sunday 7 April @ 6pm



Youth Sabbath NEXT WEEK Saturday 13 April

Potluck Lunch NEXT WEEK Sabbath 13 April

We will have a Church Lunch next Sabbath; thank you for coming well prepared! ☺



Concert of Spiritual Music “At the Shadow of the Cross”

Sunday, 14 April 2019 @ 5.30 pm

Polish House in Rowville

You are warmly welcome.

—Pr Pawel Ustupski

We would be very grateful if you could continue to supply the Pantry: UHT milk, pasta, pasta-sauce, rice, vegemite, weet-bix, cornflakes, crackers, jam, 2-min noodles, biscuits, **TINNED:** corn, beetroot, fruit, beans, tuna, etc. May God bless you for your generous hearts!

—Community Services Department

Lord's
Pantry

conference news

Voices Of Vanuatu & Advent Brass Band CONCERT

Sunday 7 April, 2:30pm–3:30pm

Salvation Army, 17-23 Nelson Rd Box Hill

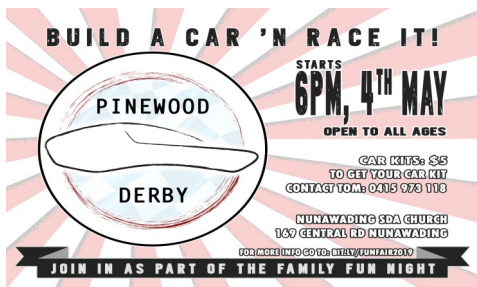
“Voices of Vanuatu”, the incredible harmonies of the Pacific, join the Box Hill Songsters and Advent Brass to present a deeply spiritual and entertaining afternoon, in support of the El Haven Project (a program for orphaned and abandoned children in Vanuatu) <https://www.elhaven.com/>

Cost: Free Admission – There will be an offering taken up during the concert to help support the incredible work of those at the El Haven Project.

An evening of fun and fundraising for all!

Saturday, 4 May, @ 6pm
Nunawading SDA Church

What will be there? Pinewood Derby, silent auction, cupcake decorating, a range of ‘fair’ style games with prizes, face painting and delicious food for sale. **Is there a cost?** Entry and watching the Pinewood Derby is free! Prices for games, food and silent auction items will vary, so come prepared! All funds raised will go towards El Haven in Vanuatu. For more info go to www.bit.ly/funfair2019



**MORE Conference News
(VICON)**
on the notice board located in
the church foyer

news from ADRA

Mozambique

The situation in southern Africa is worsening on the back of Cyclone Idai. ADRA has been working around the clock to provide life-saving support to the thousands affected by the cyclone.

But things are taking a turn for the worse with more than 1,000 cases of cholera confirmed across Mozambique.

With clean water sources destroyed, the hundreds of thousands of people affected need urgent help.

We are distributing water purifiers, soap and water containers to help prevent the spread of cholera and other water-related diseases. But

there are still so many people who desperately need help.

—Paul Rubessa, CEO, ADRA Australia

You can make a donation online [here](https://sonsofkorah.com/events) or by calling 1800 242 372

**Sons of Korah – Live in
CONCERT** Aus. Psalms Project Band 
Saturday May 4 @ 8pm–9:45pm
Stairway Church Whitehorse
171 Rooks Road, Vermont
<https://sonsofkorah.com/events>
also available at the door until sold out.

to think through

*A weekly GraceNote from Adventist
Review editor Bill Knott.*

Morning Has Broken

When we've been wounded by the spitefulness of others, it's grace that quiets our reactive hearts and calms our angry tongues.

We remember being forgiven, and so we can imagine offering forgiveness.

The grace that reconciled us to God becomes the opening that makes new reconciliations thinkable.

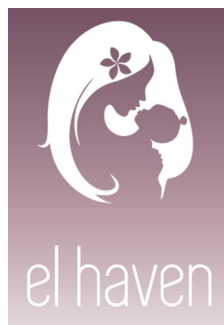
The foolish cycle of retaliation need not take another turn, for Jesus has absorbed the weight of all our anger, sin and pain.

A new day dawns in which forgiveness warms and brightens all we know.

Grateful for love that changed our lives, we pray that others also change, find peace, experience forgiveness.

So forgiving comes to be our way of living, and grace leads on to grace.

So stay in grace.



“Voices of Vanuatu”, the incredible harmonies of the Pacific

details page 6



The Psalms have been the primary source for the worship traditions of both Judaism and Christianity going right back to ancient times.

With their unique acoustic, multi-ethnic sound Sons of Korah have given this biblical songbook a dynamic and emotive new musical expression.

<https://www.facebook.com/events/>

details page 7

Psalmi były głównym źródłem tradycji religijnych zarówno judaizmu, jak i chrześcijaństwa, sięgających czasów starożytnych. Swoim unikalnym, akustycznym, wieloetnicznym brzmieniem zespół „Synowie Korego” nadał temu „śpiewnikowi biblijnemu” dynamiczny i emocjonalny, nowy wyraz muzyczny.

last week:

Bogdan Plitt 31.3
Norbert Szambelan 1.4
Amy Kane 4.4
Jola Horne 5.4

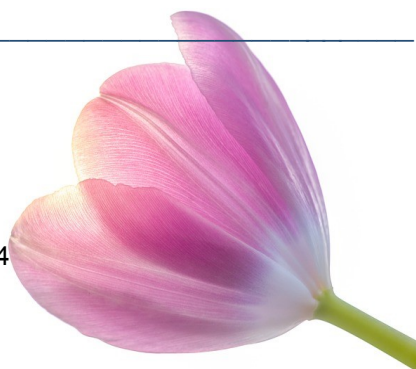
HAPPY
birthday

today:

Ania Chalupka 6.4
Scarlet Jaworski 6.4
Piotr Paradowski 6.4

next week:

Barbara Wasilewska 7.4
Kazia Koziol 8.4
Adrian Kania 12.4
Józef Zastawnik 12.4



obecność ubiegłej soboty / last Sabbath attendance: 141